

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

BARS

N. v. p. riad p. a t. v Bratislave
 cis. 25448/III. a 1925.

HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.
 Nyiltéri közlemények garmond
 soronként — fillér.
 Gyakori hirdető- és a velünk
 összeköttetésben levő hird. irodák
 aranydíjnyben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklamá-
 ciókat a kiadóhivataltba kérjük utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA

Husvét szava.

Krisztus feltámadását ünnepli a keresztény világ. A husvét ünnepének gyönyörű szimbóluma vizsgálató fényesség gyanánt ömlik végig az emberek lelkén. A szellemileg és fizikailag egyaránt megtépett emberiség előtt a legszebb vizsgálatás gyanánt jelenik meg az egyház fenséges ünnepe, mélyjelentőségű tanításával. A halál nem örök, a sír sötétjét az isteni fényesség legyőzi, a gonosz uralma sem lehet örök, mert az igazság ereje előbb-utóbb kitor a ránehező teher alól és győzedelmeskedik. Csak az igazság élhet örökké! Csak az igaz eszme érdemli meg az életet.

Husvét ünnepé kétévvezred óta ontja vizsgálató fényességét a keresztény lelkekbe, kiknek boldog reménye tört ki a krisztusi sír sulyog kölapja alól. Husvét szent tanítása azt példázta a világnak, hogy csak a legtisztább önzetlenségnek van létjogosultsága, annak az önzetlenségnek, mely nem önmagáért, hanem másokért él, küzd és szenved. Husvét a legtisztább, legőszintébb emberszeretet filozófiájával ajándékozta meg az emberiséget Krisztus az emberiségről való önzetlen és véghetetlen szeretetében nagypénteken végigjárta a legtragikusabb kálváriát, hogy örök hitet tegyen hirdett eszméinek magasztossága mellett: harmadnapra feltámadt. Szenvedett és meghalt mint ember, de feltámadtmint Istens ezzel eszméinek örök életet biztosított s megtanította az emberiséget szenvedni az igazságért s megtanította az emberiséget áldozatot hozni a szeretetért. Husvét ünnepének ez a legszebb szimbóluma, amit kétezer év óta hirdet vissza-visszatérő tavasz évadján, mintha csak a természetben beálló változással is példázni kívánna gondolatainak mélységét, amidőn a napsugár melege friss életre csókolja téli áléltségéből a természetet, amely azután drága ajándékaival halmozza el az emberiséget.

Sajnos azonban, hogy az emberiség a legszebb példák, a legfelelmelebb szimbólumok mellett is csak egy-egy percet torpan meg, elgondolkozva meghatódik, megfűrészi szívét, lelkét a gondolatok melegítő szépségeiben, de csakhamar közönyösen, elhidegült szívvel rohan tovább. Az igazság csak mint gondolat, mint fogalom szép, a szeretet

gondolata némely embereknek szintén csak arra való, hogy maguk számára követeljék, de arra már nem elég erős a lelkük, hogy elismerjék az igazság és szeretet egyetemes jogait s mindenek fölött való uralmának jogosságát. Mikor látják be vajjon az emberek, hogy igazságért igazsággal s szeretetért szeretettel tartoznak egymásnak! Az egyes emberekre, a kisebb társadalmi közületekre, a különböző osztályokra, majd a nagyobb, világjelentőségű szervezetekre, a nemzetekre és államokra is érvényes ez a megállapítás, mert az önzés, az érvényesülésért való torzalkodás és tülekedés, az álnokság és a hamisság uralma talán soha sem volt olyan élesen szembeszökő, mint manapság, az igazság és szeretet eszméjét soha sem tartotta annyira guszba kötve az alacsonyánjáró érdek, mint ma, midőn a kultúra és a humanizmus jelszavaitól visszhangzik az egész világ. Szép szavak, csillogó gondolatok, nemes eszmék papíronon, a sívár, szívtelen étellel szemben küzdenek. Az eszmék tudományos magyarázata, a filozófia művészete magasán lobog, az elmék napról-napra mindjobban kinyílnak, de a szívek napról-napra mindjobban bezárulnak és összezugszorodnak az emberséges érzések előtt, noha az egész világ szenved és mint az örök Szaharában vándorló nép szomjazza a szeretetet, amely végre összekapcsolná őket az örök béke vágyának őszinteségében.

A világ a nagy tülekedésben minduntalan elfelejti a krisztusi tanításokat, amelyek emberi méltóságra akarják emelni a lélektelen géppé süllyedt embert, aki méltatlan lett lelkéhez. Husvét fénye gyujtsa lángra a lélek világosságát s a szent szimbólumot mint fenséges mementőt fogadjuk magunkba, őrizzük meg, de éljünk is vele!

Lévai ankét a buza minőségének feljavítására.

Nagy közgazdasági jelentőségű ankét volt Léván, amelyen a földművelési, a közlelmezési és kereskedelmi minisztériumok, az országos hivata, a Zemedelská Rada, továbbá, a pozsonyi tőzsde kiküldöttéi hivatalosan valamint számos környékbeli földbirtokos, mint érdeklődő vettek részt.

Az érdekes ankét a szlovenszkói buza értékének a megállapítását célozta, a lévai Schöller-féle mőmalomnak az egész köztársaságban egyedülálló laboratóriumában végzett gabona analízisek alapján s a belföldi

buza feljavítása által a külföldi behozatalt akarják csökkenteni.

Ugyaris köztudomás szerint a szlovenszkói buza az 1928-ik évig alkalmas volt egy jó minőségű és sütőképes liszt előállítására, de 1929-ben a hosszú és szokatlanul hideg tél miatt rövid volt a gabona fejlődési ideje s dacára annak, hogy a buza külsőleg igen jónak mutatkozott, a hektoliter suly 80 kgr. körül mozgott, de belső minősége, sikkertartalma győnge volt, az ilyen lisztből készült tészta kifőlt, amiért a malmok az 1929. évtől külföldi, főként kanadai búzát vásároltak keverő anyagnak, hogy emeljék a liszt minőségét.

Az volt a remény a malmok körében, hogy a szlovenszkói buza ismét elérí a régi jó sikkertartalmát, azonban ez a remény nem teljesült, a kevés csapadék és talán az átöröklődött kellemetlen tulajdonságok miatt s a sikkertartalom és a sikkert erősségének hanyatlása állandóan érezhető volt. Az igaz, hogy 1928-ig csak kis mértékben s csupán az agrikulatúval tudományosan foglalkozó szakembereknek tűnt fel. Így pl. Hankóczy professor, a budapesti liszt és sütőkisérleti állomás vezetője már 1904 óta figyelmezteti a termelőket a buza minőségének állandó hanyatlására és a szükséges feljavítására.

A jelenlegi buza minőségű krízis beálltát csak a többtermelés volt a jelszó, míg a minőséggel nem foglalkoztak a szükséges mértékben. Az utolsó Dunavásár alkalmával már ebből a szempontból is vizsgálat tárgyává tették a buzamintákat. Minthogy az egész köztársaságban a gabona kémiai vizsgálatának céljára csak Léván, a Schoeller-féle hengermalomban van laboratórium, itt tartották meg most a buzaankétet, amelyen 120 szlovenszkói buzamintát vizsgáltak meg. Ezen az ankéten többek között résztvettek: Vaculík mir. tanácsos a közlelmezési minisztérium részéről, ing. Novák főtökár a kereskedelmi minisztériumból, ing. Matějovszky a földmívelésügyi minisztérium asszisztense, ing. Zsák, a lundenburgi malomiskola igazgatója, ing. Hruska Zemedelncsós a Zemedelská Rada részéről, Fundálek dr. a pozsonyi termény tőzsde vezetőikár, Zostyák dr. járási főnök, Simkó Károly városbíró stb.

Az ankét eredménye gyanánt a 120 buza-mina megvizsgálása után megállapított nyert, hogy Szlovenszkón terem olyan jó és kvalitásos buza, amely nem csak egymaga alkalmas arra, hogy abból jó minőségű, jó sütőképes lisztet készíthessenek, hanem még arra is alkalmas, hogy a rossz búzából származó liszték feljavítását is végezzék vele; amit eddig leginkább kanadai búzával próbáltak meg.

A laboratóriumi analízisek alapján megállapították, hogy a következő szlovenszkói buzafajták a legjobbak: F. B. 13 lonti buza (Wertheimner és Nágel termesztése), Diószeg 2, Diószeg 200 és Diószeg 777. Minden más külföldi buzafajta, kivéve a manitoba után-termelet, nem megfelelő, különös feltűnést keltett ifjú Bándy Endre által Bakabányán készített manitoba utántermelési kísérlet, amely a legszebb eredményt érte el s buzditásul szolgálhat.

A lévai ankét eredményeként a Zemedelská Rada elhatározta, hogy Szlovenszkóban csak az analízis buzafajták kerüljenek vetés alá. Ezzel az akcióval ellehetne éni a külföldi behozataltól való teljes függetlenítést, mert ha a szlovenszkói gazdáknak sikerül megfelelő jó sikkertartalmú búzát termelni, akkor a malmoknak a manitoba he-

lyett a belföldi buzát lehet feldolgozni s a gazda ezért a buzéért jobb árat fog elérni, mint a mai általában termelt buzéért.

Nem kevésbé fontos megállapítás az ankétának az is, hogy a buza eladási értékére nézve a jövőben nem a hektoliter lesz, hanem a sikér tartalom és sikér minőség lesz a mérvadó. A lévai uradalom Hankóczy rendszerű laboratóriumát ingyen bocsátja rendelkezésre a gazdákának termelt buzájuk értékének megállapítására. Az ideai Dunavásáron már teljesen a sikértartalom szerint fogják klaszszifikálni a szlovenszkói buzákat.

A nagy horderejű ankét következménye gyanánt a szlovenszkói buzatermelésben bizonyára érvényesülni fog ez az új felmérés.

Az ankét végén Simko Károly városbíró, főldbírtokos közsönnetet mondott a bizottságnak, hogy a nagy jelentőségű ankét színlelyét ezt a fontos buzatermő vidéket tisztelje meg, amellyel a kérdés nagy horderejű dokumentálták

A bizottság ezután megtekintette a lévai Schoeller-féle műalmot, amely modern új berendezésével egyedülálló az egész köztársaságban. A látogatókat itt Pokorny János uradalmi igazgató köszöntötte. A malom mosó és konzendáló apparátusára a közlemezési minisztérium képviselője azt a kijelentést tette, hogy azt higienikus okokból kötelezően kellene felállítani minden egyes malomban. A malom országos hírvű kísérleti laboratóriumában Fizely Lenke szolgálati szakserű magyarázatokkal, Vatzek főmólnár pedig a malom berendezéseit ismertette nagy szaktudásával.

Ebben a laboratóriumban villamos őrlő, sütő és vizsgáló apparátus van. A malomba kerülő minden gabonaminta a tulajdonos szemelátára megőröltetik, a villamos sűtőben kenyérré megsűtítetik, míg egy műszer jelzi az anyag sikértartalmát. A bizottság a legnagyobb elragadtatással nyilatkozott a tapasztaltak felett. Ez a tökéletes berendezés teszi lehetővé, hogy a lévai malom lisztje ma már nem csak Szlovenszkóban, hanem a külföldön is kiváló márkát jelent.

Jelentés a lévai tüdőbetegdondozó intézet 1930. évi működéséről.

— Kivonatos közlemény. —

Intézetünk betegforgalma jelentékenyen nagyobbodott, amennyiben az újonnan jelentkezett betegek száma 137 volt és pedig 81 lévai és 56 vidéki annak jelűl, hogy működésünk mindinkább kiterjed az egész lévai járásra. Nemüket tekintve 34 volt férfi, 65 nő é. 38 gyermek; ez utóbbiak száma azért csökkent, mert a helybeli gyermekvédő állomás lassanként oda szoktatja a nem-gümőkóros gyermekbeteganyagot. Az ezen állomással való szorosabb együttműködés kiépítése a folyó év feladata leszén. Ha felnőtt betegünkkel meggyőződést szerzünk arról, hogy nem hozzánk tartoznak, 1—2-szeri beható vizsgálat után a kórházba, betegsegélyző pénztárba, a városi vagy magánorvoshoz utasítjuk őket. A nálunk először jelentkező 137 beteg közül csupán 101-et találtunk gümőkórosnak; megfelelőbb beteganyagot úgy kaphatnánk, ha városunk és járásunk orvosi kara utálna be hozzánk szegénysorsu tüdőbetegeit vagy az arra gyanusakat, de ily irányú törekvéseink eddig nem jártak eredménnyel, mert betegek közül csak 14-et utaltak be orvosok és 5-öt a betegsegélyző pénztár. Legnagyobb részük beutalás nélkül, nálunk járt betegek ajánlására keresi fel intézetünket.

Rendszeres kezelésben 134 beteg részesült; ezek közül 80 az 1930. évfolyamból s 54 régebbi évekből. Vannak olyan betegek, akik már csaknem 19 éve, vagyis intézetünk megnyitása óta vannak gondozásunkban. 101 rendelési napon összesen 1042 rendelésünk volt, míg a gondozón 317 beteglátogatást végzett, ezek közül 8-at vidéken. Nem elégszük meg ugyanis a beteg állapotának intézetünkben való megvizsgálásával, hanem kutatjuk szociális viszonyaikat lakásaikon s egyben ellenőrizzük azt is, miként tartják be az általunk előírt óvrendszabályokat. Az elmúlt évben kibővítettük, illetve szélesebb alpra

fektettük gyógyeljársainkat; lehetővé tettük 2 betegnek, hogy a Masaryk-liga hathatós támogatásával szanatoriumi kezelésbe kerüljön és ugyancsak a Masaryk-liga költségén 5 gyermeket helyeztünk el 2—4 havi tartózkodásra a lucivnai üdülőben. Valamennyi betegünk jelentékenyen javult, illetve gyógyult állapotban, tekintélyes súlygyarapodással tért vissza.

Tuberkulin-oltásokban 10 beteg részesült, Petruschky-féle tuberkulinos bedőrszöcskben 16 gyermek; kvarcfénykezelést kapott 32 beteg összesen 372 besugárzással. Itt kell megemlítenem, hogy a bratislavai országos hivatali kérelmünkre a kvarclámpát, amelyet eddig csak használatra engedett át, végre tulajdonunkba bocsátották. Felszereltük továbbá intézetünket mesterséges légmell (pn-umot-horax) eljárásra szolgáló készülékkel is s megkezdjük a töltéseket. Mindaddig azonban, míg intézetünk saját Röntgen-készülékkel ellátva nem lesz, ezen gyógyeljársát kiterjedten nem alkalmazhatjuk. Biztosan számolunk azzal, hogy még az 1931. évben, ha a ház kérdése el lesz intézve, ezen fontos diagnosztikai segéd-eszközzel is gyarapodik leltárunk, miként azt a Masaryk-liga központi vezetősége kilátásba helyezte.

Laboratoriumunkban 113 köpetvizsgálatot végeztünk; ezek közül 37 volt pozitív. E helyütt kell kiemelnem azt is, hogy laboratoriumunk ugyis mint köpetvizsgáló állomás sincs annyira foglalkoztatva, amennyire azt jelentősége és tökéletes felszerelése alapján megérdemelne s itt ismét orvostársaim jóindulatú támogatására kell appellálnom, akiknek bármikor díjtalanul állunk rendelkezésére. Förtelentítettük 14 lakást.

A rossz gazdasági viszonyok és a leirhatatlan nyomor rányontak bélyegüket segélyezés tevékenységünkre is. Igen rossz szociális viszonyok között élt 21 betegünk, akik közt 1671 liter tejet, 1440 kg. húst, 10 kg. zsírt, 30 kg. lisztet, 10 kg. diót, 10 kg. mákot, 10 kg. cukrot, és 42 q. tűzfát osztottunk szét 4013 K. 20 f. értékben; ezenkívül Schoeller

A szerelem szerepe a tudományban.

Irta: Kersák László.

Vannak csendes és vannak zajos hálószobák. A csend minden hálószobában egyforma, de a zajok különbözők. Itt nem akarom a hálószobákat osztályozni, csak bejelentem, hogy ebben a hálószobában, hová az imént beléptünk: furcsa állapot van; olyan mint egy csatár. A szekrényekbe belesáptott valami bomba, mert az ajtók rajta idegesen ide-oda mozognak, szinte csikorgatják a fogait, egyenesen rosszullet környékezi őket, mert gyomrukban az egyes divertentumok, rezeksek már teljesen ürsek. A férj-uram úgy immel-ámmal pako', a jelen pillanatban is a szőnyegről egy illatos kis női ruhadarabot emel fel, amelyet szőrazokoztan be akar tenni a nagybőröndbe, amelynek fenekletlen bendője gyorsan elnyeli a különböző falatokat. Csak hogy ezuttal a feleség, az öngyúsága rögtön észreveszi a tévedést és nyomatlankkal figyelmezteti az urát.

ASSZONY: Azt ne pako'ja, az az anyém.
FÉRFI: (Csodálkozva szemléli a ruhadarabot, a csipkés kis kombinét, csak nehezen jön tudatára a valóságnak, annyira szórakozott) Pardon! De annyira szórakozott vagyok, hogy igazán nem tudom, hogy mit tesztek és veszek. Pedig kár! legalább lett volna egy emlékező.

ASSZONY: (Elveszi és elteszi) Felesleges. Bemegy a boltba és vesz egyet.
FÉRFI: (Pakolva) De az illuzió!... azt nem adják a boltban.

ASSZONY: (Magasról, felső cábén kezdve) Illuzió! Ez egy szőbuborék, vagy ha létezik, akkor már késő... mért nem jött magának előbb az illuzió.

FÉRFI: Minek lett volna, míg maga volt, amíg valóság volt, amíg itt volt mellettem...

ASSZONY: (Gunyosan) Ott voltam és nem törődött velem.

FÉRFI: (Egy csomó gallérral a kezében) Hogy mondhat ilyet! Én magáért dolgoztam világéletemben, minden tettem magáért volt, minden modulatlan, minden könyvem magáért született meg.

ASSZONY: Azok a könyvek a tudományért születtek és nem értem. Mert miközött nekem a baktériumokhoz, vagy a tudományokhoz. Én nő vagyok érti, aki azt várja, hogy a férfi benátnak kutasson, persze magának vérebem vannak azok a baktériumok, éjjel-nappal ott ül a laboratóriumban az asszisztens nővel és persze lesik, hogy mikor buvik már elő a baktérium.

FÉRFI: (Sértődötten) Kérem ne bántsa Klárát és csak nem feltételezi rólam, hogy én...

ASSZONY: (Gunnyal felnevet) Azt nem, a baktériumról hamarabb elhiszem, hogy megkivánja Klárát, mint te. Klára, elismerem, okos nő, művelt nő, olyan mint egy férfi: fölényes. Ha vele szemben állok, magam is úgy érzem sokszor, hogy egy férfi áll velem szemben és nem nő. Csak nézze meg erős orrát, az állát, aztán a kezeit, a lábait, csupa csont és in minden, mert hiányzik róla a formálós zsír réteg, ami egy nőt nőé varázsol.

FÉRFI: (Megkönnyebbülten) No lássa! de ha így folytatja, még valami kislú is végül is én leszek féltékeny.

ASSZONY: Nem értem.

FÉRFI: Hát azt nem is lehet érteni, de az egészben az a legjobb, hogy máig se tudom, hogy mért váltunk el?

ASSZONY: (Idegesen) Már százszor megmondtam, hogy nem bírom a maga nem-törődőmségét.

FÉRFI: Hogy én nem törődök magával? Éppen ez az, amit nem értek. Hogyan? Hm!...

ASSZONY: Egy év óta kora reggel megy és késő este jön. Én azt hiszem: az asszonynak mással is tartozik egy férj, mint pár kalappal, meg ruhával, meg azzal a kis ékszerrel...

FÉRFI: (Ecsodálkozva) Ez egész újság (letérdel és ingombjait szedegeti fel egy kis dobozba.)

ASSZONY: Egy kis melegséggel, egy kis szeretettel, amit nem kell a férfiból kifacsarni, hanem ami úgy jön magától...

FÉRFI: Maga téved kedves, én mindég egyforma rajongással viseltemttem maga iránt.

ASSZONY: (Felnevet) Rajongással?

FÉRFI: (Feltápászkodik) Igen. Legfeljebb a kivételben volt néha-néha kis eltérés, de itt belül mindég egyformán égett.

ASSZONY: (Gyorsan) Szóval mindezzel azt akarja mondani, hogy, hogy felesleges elválnunk.

FÉRFI: Igen. Ez az elválás csak arra lesz jó, hogy maga megtudja, mennyire tévedett.

ASSZONY: Én biztos vagyok a dologban. Jobb így csendesen, közöz megegyezéssel és megértéssel elválni, mint erőszak, botrányban vergődni, idegen emberek multságára. Semmi kedvem másokat szórakoztatni.

FÉRFI: (A szekrényben keresve) Ezt én is aláírom.

ASSZONY: (Kis ideig nézi, mint keres az ura) Mit keres olyan nagyon, hiszen nincs már semmi a szekrényben?

FÉRFI: Pardon! Olyan szórakozott vagyok.

ASSZONY: Biztosan megint a baktériumok jarnak az eszében.

FÉRFI: Szócsins róla, az is érdekes, de most keressék izé... no...

ASSZONY: Mi az a no?

FÉRFI: (Sűrű-forog) A kutyafáját, hogy nem is jut az eszembe.

ASSZONY: A ciüindert betette?

FÉRFI: Igen.

ASSZONY: (Gunnyal) Persze az kell a Nobel-díjra, hát, hogy is telejithetné itt. Hát a frakkját?

FÉRFI: (Törve a fejét) Azt is.

ASSZONY: (Gyorsan) Fogkefét, a krémet, meg az önbortvát a szappannal.

FÉRFI: Azokat is.

ASSZONY: A nyakkendő? ... a bordót.

FÉRFI: (Feleszmélve) Azt nem.

ASSZONY: (Lecsapva) No lássa ilyen maga. Amit fölém kaptam azzal nem törődik. (Ojamegy a szekrényhez és benéz) Itt nincs a bordó nyakkendő.

FÉRFI: (Vakarja a fejbubját) Mintha leesett volna, úgy emlékszem (négykézláb keresi önsze-vissza.)

ASSZONY: Ej maga ügyetlen (ő is hasonlóan keresi a nyakkendőt). De mit fog maga csinálni ha egyedül lesz.

és Társa lévai nagybirtokos cégtől 1825 liter tejet, más adakozóktól 25 kg. szappant, 35 tojást és 15 kg. lisztet kaptunk 3017 K. 50 f. értékben egy, hogy ezen adományokkal együtt természetben nyújtott segélyeink összege 7030 K. 70 f. Ingyen gyógyszerrel láttunk el 49 beteget 118 esetben s a betegápolási alap terhére 72 esetben rendeltünk.

Legutóbbi rendes közgyűlésünk határozata értelmében gyűjtést indítottunk egy dr. Frommer Ignác-alapítványra, amelynek befejeztével 1920 koránál helyeztünk el gyümölcsözőleg egy helybeli pénzintézetnél. Hogy ezen alapítvány kamataiból éventik legalább egy szegény beteget szanatoriumi kezelésbe küldhessünk, feltétlenül szükséges ezen összegnek legalább 15.000 koronára való kiegészítése.

Taglétszámunk az év folyamán jelentősen csökkent. 1930. január 1-én 586 tagunk volt, ezek közül kilépett 14, elköltözött 9 s meghalt 14, ugy hogy 1930. december 31-én csak 549 tagunk volt és pedig 2 alapító, 20 pártoló és 527 rendes tagunk. Hogy ezen nagy taglétszámcsökkenést paralizáljuk, tervbe vittük, hogy nagy taggyűjtési akciót indítunk.

Tartottunk az év folyamán egy rendes közgyűlést és 3 választmányi ülést, amelyeken folyó ügyeket intéztünk el.

Dr. LAUFER LIPÓT
ügyv. elnök, vezető főorvos.

A husvétii szokások eredete.

A feltámadást az ősegyházban szombat-ról-vasárnapra virradó éjszakán ünnepelték az őskeresztények, a 325. évben megtartott niceai zsinat is ezt a szokást rendelte el, de később a jelenlegi szokás honosodott meg. A husvétii piros tojás nagyon régi eredetű s kezdetéről három véleményt ismerünk, melyek közül az első legendaszéri, a második történelmi, míg a harmadik jelképes magyarázattal szolgál az érdeklődőknek. (Nagyon szép husvétii himes tojásokat készítenek a székelylek-

nel, a gyönyörű karcolások rajtuk valóságos népművészeti remekék, amelyek szinte muzumba kívánkoznak. A székelylek háznál ilyen himes tojásokat hosszú evizedeken keresztül is őrzik.) A legenda szerint amikor a későbbi Severus római császár, mint egyszerű polgári szülők gyermeke a világra jött, — édesanyjának a tyukja piros tojást tojtott. A legenda szerint az anya ekkor kérdést intézett egy pogány jóshoz, vajjon mit jelent ez a különös jelenség, hogy a tyuk most piros tojást tojtott. A jósz azt felelte az anyának, hogy fia bibor ruhát fog viselni egykor. A római birodalom akkori szokása szerint pedig a bibor ruha csak magát a császárt illette meg. Az anya, fia érdekében, akit féltett az esetleges üldöztetéstől, csak legbizalmasabb ismerőseinek mondotta el a különös eseményt és a jóslatot, amely aztán a 222. évben valóban be is következett és Severust csakugyan császárrá választották Rómában. Az anya ekkor már nyilvánoságra hozta a jóslatot és így keletkezett a piros tojás legendája. Severus jó uralkodónak bizonyult, bölcs magatartásával népe szeretetét kiérdemelte és a piros tojásra való emlékezésül nagy ünnepek alkalmával az emberek piros tojással ajándékozták meg egymást, amit később a pogányoktól a keresztények is átvettek és így megszületett a husvétii piros tojás általános népszokása. De hát persze ez csupán csak régi legenda, amiben alig lehet hinni. Ennél elfogadhatóbban magyarázzák a következő történelmi felfogás szerint. Az első évszázadokban, valamint a középkorban is a nagybőjtöt igen szigorúan tartották meg az emberek. Negyven napig nem ettek húst, de még a tojás élvezésétől is tartózkodtak. A nagybőjt elmulatásával azután tojással ajándékozták meg egymást az ismerősök, amelyek heját Krisztus kifolyt vére való emlékezésül pirosra festettek be. Igen érdekes a jelképes magyarázat is, amely szerint a tojás a feltámadást akarja szimbolizálni. A tojásból életrekel a kicsirre önmaga tör fel a tojás héját és élve tör ki zártságából. Erre azt magyarázzák, hogy Krisztus

is önjerejéből törte fel sírját és élve szállt ki belőle. A husvét hétfői locsolás szokása pedig, mint egyik legrégebbi husvétii népszokás, a mosakodási szertartásokban van kapcsolatban. Természetesen ezt is többféleképpen magyarázzák. Az egyik magyarázat Pilátus eme mondanásából származtatja: En tiszta vagyok az igaznak vétetől! — A régi néphit szerint, akit megöntöznek husvétkor, az megtisztul bűnétől. Van egy másik magyarázata is. Eszerint a szent asszonyok Krisztus holttestét illatos olajokkal locsoltatták, ezért van az illatos vizekkel való öntözgetés husvétkor. A husvétii vesszőzésről pedig egy régi hagyomány azt tartja, hogy azt Jézus megvesszőzésének emlékére gyakorolják helyenként. Így pl. a Garam völgyében a lányok virgácsolják a férfiakat, míg más helyütt a legények a lányokot. Van vidék, pl. a magyar alföldön, ahol a lányok is meglocsolják a férfiakat s néha ha tehetik, éppen olyan drasztikusan, mint különösen hajdan a falusi legények bántak el a lányokkal, akiket még hideg időben is a kuthoz állítottak erőszakkal és kannaszámra öntözték rájuk a jéghideg vizet, vagy egyszerűen bedobták őket a patakba. Ilyen dolgokat 20—25 év előtt még Léván is elegendő láthatunk. Ebből az eldurvult szokásból természetesen számos esetben komoly megbetegedés, sőt halálest is előfordult. Ma már a husvétii locsolás is finomabb formák között történik még faluhelyen is.

— Nyolc év múlva tartoztaták le ban is pénz forgalomba hozatalért. A lévai csendőrség egy 1924. évben kiadott elfogatási parancs alapján Lévár, Polgár utcai lakásán letartóztatta Sukal Juliánát, aki ellen 1922-ben Pozsonyban büntető eljárás indítottak hamis ötkoronások terjesztése miatt. A nő akkor eltávozott Pozsonyból s ismeretlen helyen tartózkodván, elfogatása eddig nem volt lehetséges. Pozsonya szállították. Vallomása szerint Magyarországon kapott tíz darab hamis ötkoronást, azokat hozta itt forgalomba.

FÉRFI: (Keresve) Hát majd a gazdasszonyom ügyvel a dolgaime.

ASSZONY: (Hirtelen fe'ül) Hogyan, maga gazdasszonyt akar tartani?

FÉRFI: Persze. Nem akarok vendég'öbe járni, a házi kosztot már nagyon megszoktam, aztán meg tudja kedves, ha a barátain, hébe-hóba előjönnek hozzám, hát kell valaki, aki hozzáértően felterítsen, meg gondoskodjon, hogy legyen valami meleg a konyhán is. (Tovább keres).

ASSZONY: De a gazdasszony nem jó találmány ám.

FÉRFI: Mért ne lenne?

ASSZONY: Sokba kerül, mert a legfőbb gondjuk, hogy minél többet takarítsanak meg a maguk szakálára a kosztépénzből. Nézzé meg: majdnem minden agglegény sovány, míg a gazdasszonyok majd kicsattanak a sok zsírtól. És mondom, a kosztépénz felét zsebre vágják.

FÉRFI: Gondolja?

ASSZONY: Szerencsétlen ember, nem gondolom, hanem tudom.

FÉRFI: (Orra alatt nevetve) Saját tapasztalatból?

ASSZONY: (Diadalal) Igen.

FÉRFI: Ugy? I he-he-he!

ASSZONY: Mi van ezen nevetni való?

FÉRFI: Most már tudom, hogy nálunk sokszor mért nem volt elég a kosztépénz.

ASSZONY: (Észretérve) Ó! Maga azt gondolja, hogy én félre tettem belőle valamit.

FÉRFI: (Mint egy görög jós) Azt mondta: Tapasztalatból tudja.

ASSZONY: (Sértődve) A nagybácsi agglegény volt és ő mesélte...

FÉRFI: Szóval nem közvetlen tapasztalatból. Ez más.

ASSZONY: Aztán én a felesége is voltam és ha félre tettem volna is valamit, azt nem vontam volna el a közös forgalomból és így sem mondhatja, hogy nem csináltam meglepetéseket magának. Jöttek a szülétek, a névnapok. Mindég kapott valamit tőlem.

FÉRFI: Ez igaz.

(Felállnak mind a ketten és szembe állnak egymással).

ASSZONY: (Felkiált) Mega szerencsétlen.

FÉRFI: (Csodálkozva) Én?

ASSZONY: A bordó nyakkendő a nyakán és egy órája keresztes.

FÉRFI: Oppardon! De olyan szórakozott vagyok.

ASSZONY: És én egészen odavagyok, hogy mi lesz megával ha én nem leszek maga mellett, biztosan elfogja útni egy autót, mert nem lesz aki reggel figyelmeztesse, hogy vigyázz, lassan menj és előbb jól nézz körül. Borzasztó! (Hirtelen a férfihez közel megy) és maga sápadt, fáradtnak látszik.

FÉRFI: (Sóhajva) Nem, nem csak elővett a pakolás.

ASSZONY: (A kezét a férfi homlokára teszi) Nekem beszélhet. A feje forró, láza van, beteg.

FÉRFI: Nem vagyok beteg, csak bágyadt.

ASSZONY: Eh! Imit tudnak meguk orvosok. Másokat mindjárt ágyba dugnak, de magukkal nem törődnek és így nem mehet el, mert tüdőgyulladás kaphat és én (elérzékenyülve) nem venném a lelkemre ha... lefog fektüdni.

FÉRFI: Hát majd a szállodában, már rendeltem egy szobát.

ASSZONY: (Az ágyhoz siet és kezdi bontani) Nem, nem, itt fog fektüdni. Ha jobban lesz majd akkor... elmehet.

FÉRFI: Hat hősépig kell különváltan élni, nem gondolja, hogy jobb minél hamarabb megkezdeni.

ASSZONY: Igen! Egy nap még nem a világ és még a felesége vagyok, még kötelességem gondját viselni. (Füzi kezdi a férfi cipőjét).

Most hirtelen a telefon csengetni kezd, a férfi fel kel és felveszi a kagylót.

FÉRFI: (Izgalommal) Tessék! Lehetetlen! Igazán? Óriási! Szóval megtaláltuk az ismeretlen baktériumot. Az én preparátumom. Hogyan? Az én módszerem bevált. De hiszen én nem csináltam. Hogyan? Ne legyen szerény. Jó vicc. Hogyan? A feleségem tegnap este ott volt a laboratóriumban és én valamivel megfestette a metasztet és azzal a festékkel jól látható az ismeretlen baktérium. És a feleségem azt mondta, hogy én mondtam neki, mert, hogy én nem érek rá bemenni a laboratóriumba. (Csodálkozva a feleségére néz, majd a kagylóba behébe-köhögve.) Igen, igaz, persze, hogy én mondtam. A viszontlátásra Klára.

ASSZONY: (Vegyes érzéssel) Mi volt az?

FÉRFI: Ó maga kedves kis drága asszonykám, ne tetesse magát, hiszen meg van a nagy felfedezés, meg van a világhírnév, meg van a Nobel-díj és azt mind maga csinálta.

ASSZONY: (Nem érti a helyzetet) Én?

FÉRFI: Kis kujon, tegnap este titokban bement a laboratóriumba és a preparátumot megfestette valamivel és azóta jól látható a baktérium. Nem is tudtam, hogy magát is érdekli a bakteriológia, kis huncut.

ASSZONY: (Amulva) Dehiszen én ecetsavval öntöttem le, hogy e'pusztítsam azt a preparátumot, mely elrabolta magát tőlem.

FÉRFI: (Felkiált) Ecetsav! Ó én számár, hogy ez nem jutott az eszembe.

ASSZONY: (Csendesen) És mi lesz most?

FÉRFI: (Körtülnézve) Hogy most, most, hogy mi lesz? Én nem is tudom.

ASSZONY: (Kifelekezd pako'ni) Hát nekem kell mindent felfedezni.

FÉRFI: (Örömmel segít) És igazán nem kell elmenni.

ASSZONY: (Huncut!) Azt hiszi boldog vagyok egy Nobel-díjas férjhez csak úgy elengedi.

És egyszerre mindketten gyorsan kifelé pakolnak a szekrényekbe, nem szólnak egy szót sem, közbe meg-meg állnak, egymásra néznek csillogó szemekkel, majd egyszerre érnek a nagyszekrényhez, melynek két szárnya becsukódik mögöttük, inkább rájuk csunykodik és nem látszik belőlük más, mint csak a lábuk, amint iznek-mozognak és egyszerre a nő lába is mindinkább emelkedni kezd, már lábujjhegyen áll, már levegőben kalimpál és végre boldogan szerelmesen felkacagnak, hogy a csend ijedten röppen ki a nyitott ablakon a kertbe, egy fára, ahol egy rigó éppen egy édes szerelmi trillába kezd,

Különfelek.

HUSVÉTKOR.

Egyén, család, nép s nemzet életében
A jónak sorsa súlyos küzdelem.
Tervét ha elgondolja bármí szepen,
fővet se ért s már bántja a jelen.
A rút trügység fölúg ellene:
Te néked még élend sem kellene,
De ő holt hangon s búsan szól: mi tép,
Nem rontja bennem szent husvét hitét.

Lettek Megváltók s holtig oktatának:
Munkára föl s békére nyujts kezet,
Mégis a bűn lett úrrá és a bánat;
Sok, nagy s fényes múlt vérmeyon vezet.
De a ki hü volt, java bár kevés,
Annak szed magvat hozott a vetés,
Mert lélek és igazság, mint a harmat,
S mint napsgár szereztek diadalmat.

Teremtő Isten, hányszor jött tavasszal
Zord lélek illó, dermedző hideg.
Ember társát hányszor tarolta vassal,
Gazdag szegényhez hányszor volt rideg.
A fáraók s a cédorok hada
Szent eszmék ellen hányszor riada!
Mig aztán hányszor Ok is torba vették,
S keresztjéről köszi a sorba tetették.

S hiába volt, igen, mind csak hiába.
Kítört a főtáblól, s kítör ő ma is,
Hogy meglássa s elhigye minden kába,
Hogy az igazon nem győz a hamis.
Ezüst-, arany- s fegyvernek bírloka
A boldogságnak előmő foka,
S ég nem mosolyg a földre soha szebben,
Mint isten- és emberi szeretletben.

Föl hát a husvét gazdag ünnepére,
Es hivjeten az, ki még hitben szegény.
Vigasz szálljon a búsnaknak fejére,
S meleg nap járjon bánkódók egén.
S ki ötszáznak jelent meg egykoron
Uralkodók e régi sárgyolón,
S ujfiateremve embert s társadalmat,
A boldogság vegyen itt véghatalmat.

(Léva.) TÓTH ISTVÁN.

— **A csehszlovák vöröskereszt egyesület husvétí békeünnepé.** A csehszlovák vöröskereszt egyesület tegnap, nagy szombaton a parlamentben a husvétí békeünnep alkalmából diszközgyűlést tartott az állam legmagasabb funkcionáriusainak részvételével. Az országzszerzte megtartott békeünnepet Lván a vöröskereszt felhívására déli 12 órákor két perces néma tüntetésre, minden forgalom beszüntetésével ünnepeleék meg, amely egyben kegyeletes megemlékezés volt a világháboru áldozataira is.

— **Ma mutatkozik be Lván Földes új színtársulata.** Amint már jelezettük, Földes Dező ujonnan átszervezett színtársulata ma nyitja meg az egyhónapra tervezett lévai színiidényét a Városi Színházban. Heti műsor: Husvétvasárnap délután Volga bár, este Csókos huzarók. Husvétélfő délután Az elcsérélt ember, este Csókos huzarók. Kedden és szerdán Lshullott a rezgő nyárfa. Csütörtökön Fruska. Pénteken Lila test sárga sapka. Szombat és vasárnap A csunya lány. A délutáni előadások három-negyed négykor, az esti előadások pont nyolc órákor kezdődnek. Kívánatos lenne, hogy a közönség a multi szezonnál pontosabban jelenne meg az előadásokon, hogy azok ne nyulnának be oly mélyen az éjszakába, ami közönséget, szereplőt egyaránt kellemetlenül érint. De reméljük, hogyha a színház igazgatósága mindgyárt kezdetben nem tesz engedményeket a pontatlan színházlátogatóknak a várakozással, hanem pontosan a kitűzött időben kezdi meg az előadásokat, akkor bizonyára az egész színházi közönség jobban fogja respektálni a nyolc óras kezdéseket s leszokik ismert pontatlanságáról.

— **Gyászrovat.** Súlyos csapás érte Lelkes Dánes lévai lakost, üléi földbírtokost és nejét, szűl. C. Császár Adólt, akiknek szeretett leányuk Gizelle, élete virágában, 19 éves korában, rövid szenvedés után Budapesten elhunyt. Hűlt tetemet Lévára szállították a gyászbaroburt szállók és itt helyezték örök pihenőre a ref. egyház szertartása szerint. — Özvegy Piroksa Endréné, szűl. Rudniczy Rozália, hosszú szenvedés után, életének 74. évében Lván elhunyt. A megboldogultat széleskörű rokonság gyászolja. Ginzyer Hugó, a Barsmgyei Népbank tisztviselője anyósát vesztette el benne.

— **Az ifjuságról gondoskodó járási egyesület előkészítő bizottsága** április 7-ének ó. e. 10 órájára a lévai városháza nagyertermébe közgyűlést hív egybe az „Ifjuságról gondoskodó járási egyesület” nek Lván való megalapítása céljából. A lévai I. foku arvászei hívatla, amely az előkészítő bizottság által a szükséges intézkedések megtételével megbízatott, kéri az eddigi tagokat és a polgárságot a közgyűlésen minél nagyobb számban való megjelenésére, hogy a megalakítandó egyesület működését minél hatásoakabban megkezdhesse.

— **Mérnökli államvizsgázás.** Gaál Tibor, Gaál Dániel volt nagyszülő jegyző fia a prágai Károly-egyetemen az építészmérnökli államvizsgát kitüntetéssel letette. A tehetséges és nagy eredményre jogosított fiatal mérnöknek mi is gratulálunk!

— **Uj adó fenyoget.** A pénzügyi kirendeltség hirdeteménye szerint f. évi januar elsejétől a legközelebbi népszámlálásig, tehát tíz évig Léva városat a pénzügyi hatóság az általános házbéradó alá sorozta. Ez a rendelkezés, amely városzerte a legnagyobb konszernációt kellette, annyit jelenl, hogy ezentul a háztulajdonos a saját maga által lakott lakásért is házbéradót köteles fizetni. Valóban megdöböntött, hogy a súlyos gazdasági viszonyok között, amidőn az illetékes kormányhatóságok az élet megolcsóbbítását célzó akciót kezdeményeztek, maguk beállnak az élet megdrágítói közé s újabb terhekkel rakják meg az adózók roskadozó vállait. Amint értesültünk, akció készül a rendelkezés megfellebbezésére.

— **Színlelőadás a kálvária alap javára.** A férfi kongregáció a Kath. Kőr szinpadán jól sikerült műkedvelői színlelőadást rendezett a kálvária alap javára. Tábely: A szeretet áldozata című öt felvonásos vallásos irányú drámájában a kongregáció műkedvelőinek színe-java ezalkalommal is életrevalóságának újabb bizonyítékát adta. A szépen megjátszott szerepek, az ügyes rendezés általános tetszést keltett a szépszámu nézőközönség soraiban, míg a darab lélekformáló, felelősi gondolatai a nagybőlti ájtatos hangulatban fűrdő lelkek épülésére szolgáltak.

— **Boldoghy Gyula meghalt.** Boldoghy Gyula, a komáromi ipartestület Lván is köismert s az iparügyekben harcos elnöke, a magyar nemzeti párt komáromi kerületi elnöke, szivbaj következtében csütörtökön délelőtt elhunyt.

— **Egészségügyi szemle a Kálvin udvarban.** A lévai tífusztesetekkel kapcsolatban csütörtökön a Kálvin udvarban a városi egészségügyi bizottság szemlélt tartott, melynek eredménye gyanút a hatóság elrendelte az épületben új kutnak építését megfelelő helyen. Az a vélemény alakult ki, hogy az udvar alatti valamelyik cső megrepedhetett, így szennyviz kerülhet az ivóvizbe. Pontos megállapítás azonban nincsen, mert még a megegett bakteriológiai vizsgálatok is ellentétes véleményeket produkáltak. A pozoynyi vizsgálat szerint az illemhely szennyéből került a kutba, míg ezzel szemben a prágai bakteriológiai intézet vizsgálata a kut vizének tisztaságát állapította meg.

— **A verebelyi osendőrség autón vette üldözöbe a vásári tolvajokat.** Husvétí vásárt tartottak Verebely községben. A vásáron a tolvajok is nagy számban jeleleleek meg és néhány sikerült zsebmetszést követek el, ugyszintén egyes vásárosoktól nagymennyiségű áru, főleg ruhaneműt és kalapot lopkodtak össze. Így többek között Bijeszki Gyula érsekujvári kereskedőtől 18 kalapot emleek el, Nuzsden környékbeli vásárosától pedig öt rend ruhát. A vásáron a csendőrség emberei is cirkáltak, akik néhány tolvajt tetten értek és letartóztatták. Dél felé a kereskedők nagyrésze rájött, hogy érkevény kárt szenvedett a vásári tolvajok garázdálkodása következtében, miért is közös autót béreltek és felkérték a csendőrséget, hogy autón vegye üldözöbe a Pél és Baracska irányába menekült tolvajokat. Bár a csendőrség azonnal a tolvajok üldözésére indult, azokat ezideig nem sikerült hurokra keríteni. A vásári kereskedők kára több ezer koronára rug. A nyomozás tovább folyik.

Husvétí ajándék.

(Két ur beszélget a kávéházban.)

Elő ur: Nos, hogy áll a husvétal?
Második: Köszönöm jól. Szovjetálláspontra helyezkedem.

Elő: És pedig?

Második: A szovjet eltörölte a keresztényeknek a piros tojást, a zsidóknak a laskát. Jómagam még megtoldom azzal, hogy minden husvétí ajándékot ünnepelesen eltörök.

Elő: Locsolni csak fog?

Második: Locsoljon a város, az a kötelessége. Ugyis motoros locsológépet vásárolt. Viszont ahogy én az adminisztrációt ismerem, még a legnagyobb hőségben is elmulasztja a locsolást, hát még husvétkor.

Elő: Szóval, ha jól értem, maga hadat üzen minden husvétí ajándékna?

Második: A legnagyobb mértékben.

Elő: Nem lesz piros tojás, nem lesz nyulacska? Nem lesz báránka?

Második: Es nem lesz rózsavíz!

Elő: Es mit szól ehhez a nagyszagos asszony?

Második: Maga talán megkérdi a felesége véleményét, én nem. En ünnepeelni akarok husvétkor!

Elő: Hiszen éppen azért kell ajándékot venni. A legszebb ünnepeknek vesszük szereteiteinket az ajándékok.

Második: Nekem az az ünnep, amikor nem kell pénzt kiadni. A hétköznap ajándékozásra és pénzköltésre van berendezve. En most megrefromálom a kalendáriumnak ezt a részét. Az ünnep hadd legyen ünnep! Mikuláskor nem lesz virgács, karácsonykor nem lesz ajándék, újévkor nem lesz malac, husvétkor bárány és pünkösdkor róza. Az ünnepeket azért írják vörös betűvel a naptárba, hogy az ember ne bosszankodjon. Most aztán miféle ünnep nekem az a husvét, ha folyton ajándékot kell törönm a fejem.

Elő: Azt hiszem, hogy maga okos dolgot talált ki.

Második: A találmányomat át akarom adni embertársaimnak. Jelszó: Ünnepen nincs sablonos ajándék!

Elő: A nevé a nagy naptárreformátorok nevei közt fogják emlegetni.

Második: (büszkén): Azzal a különbséggel, hogy az én találmányomnak praktikus haszna is van, míg minden naptárreform csak emlelet.

Elő: Ne haragudjon, hogy szóba hozom még egyszer ezt a kényes ügyet, de miután magam is keresztül akarom vinni ezt a reformot családi otthonomban, nagyon izgat a kérdés. A felesége öngyűságvál simán ment a dolog?

Második: Bevallom őszintén, az előbb hengecsem egy kicsit. Tulajdonképpen vele is megbeszéltem a dolgot. Az ember miért csináljon családi perpatvart éppen egy nagy ünnep előtt. Mondhatom a feleségem nagyon koncilianás viselkedett.

Elő: Sajnos, az én feleségem nem ismer ilyen idegen szavakat.

Második: Született angyal a nejem. Ridegen közöltem vele: az idén nincs piros tojás, nincs nyulacska, nincs locsolás, nincs báránka! Vége a ceremóniának!

Elő: No és nyugodtan belemert?

Második: Olyan gyorsan paktumot csináltunk, hogy a Népszövetség is megirigyelhette volna. A feleségem teljesen lemondott a piros tojásról.

Elő: A nyulacska körül is?

Második: Az első szóra. Kijelentette, hogy a nyulacska helyett egy kis rókácskát akar, — olyan kékrókácskát — a báránka helyett nyestecskét, — bundának feldolgozva — és a rózsavízzel való permetezés helyett néhány üveg francia parfümöt . . . Ezt persze nem is adtam, mert hiszen örültem annak, hogy győzött az álláspontom és sikerült eltörölnöm a konvencionális husvétí ajándékozásokat . . .

— **Vörös husvét Zsarnócán.** Borzalmas családi dráma játszódott le zöldcsütörtökön Zsarnócán, ahol Barina nevű községi lakost, aki a közelmúltban tért vissza Belgiumból, perpatvar közben megölte a felesége. A gyilkos nő késsel vágta el a férje torkát. Az asszonyt a csendőrség letartóztatta.

— **Hozzák az utazók a mintaköltségeiket.** Alig kezdett egy kicsit melegedni, már is megjelentek a törénelmi országok, sőt ausztriai cégek utazói, akik különféle cikkeket ajánlanak a fogyasztóknak. Tekintettel arra, hogy az a minte, amit az utazó bemutat, tetszetős, az ár a fizetési feltételek látszólag kedvezőek, nagyon, sokan megengedőnek s aláírják a sűrű sorokból álló megrendelő lapot, aminek a tartalmát nem ismerik s annak alapján teljesen kiszolgáltatják magukat, különösen a lelkiismeretlen egyedeknek. Ocsó áron kínálják az árut, ha kiváltja azt a megrendelő kétségbeesetten tapasztalja, hogy a számlázott áru jóval többbe kerül, mint azt az utazó ajánlotta, 3 drb. helyett 12 darabot küldtek stb. Ezek után természetesen nem akar a megrendelő fizetni, jön a fizetési meghagyás, a végrehajtás s a végén arra ébred föl a megrendelő, hogy az annyira ocsónak hitt árut a helyi piacon fél, sőt negyedáron is megkaphatta volna s nem vett volna számba macskát. Az iparosok és kereskedők az izlés, a divat változásai miatt kénytelenek a raktárukon levő árutak áron alul tudni, ha valaki vásárolni akar, megláthatja, megtagogathatja, megvizsgálhatja az áru minőségét, nem fog 3 darab helyett 12 darabot kénytelenségből átvenni, mint az utárvételt küldött csomagban. Nagyon hiszékeny a vevőknek tekintélyes része. Azt hiszik, hogy a helybeli iparos, kereskedő, lehetetlen hasznót akar zsebre venni és nem szolid, mint azt az utazók hangoztatják. Ennek a hiszékenységre, ennek a bizalmatlanságnak meg kell szűnni. Minden józanul gondolkodó vevőnek tisztában kell lenni azzal, hogy a kereskedő, az iparos, a tevékenysége után akar megélni, abból akar valamit megkeresni. A nagy konkurencia mellett alig képesek az iparosok, a kereskedők annyit keresni, az egyes cikkeken, hogy abból a legszükségesebb kiadásokat fedezni tudják. Tehát nem áll az, mintha drágábban adnának el, mint az utazók. Vásároljunk tehát helyben.

— **Rálöttek az autóról.** Grütwald Rudolf maróti vállalkozó autóján Verebélyre utazott. Zsitvaújfaluán egyszerre lövés dördült és a golyó az autót albaként zuzta szét. Szencsére a bennülő Grütwaldnak nem történt baja, mert mélyen helyezkedett el. Az autó megállás nélkül tovább robogott, de a csendőrségnek jelentést tett.

— **Ebéd idő alatt megdézsmált üzleti pénstár.** Wetzler David lévis kereskedő üzletbe csütörtökön az ebéddő alatt egyik alkalmazottja behatolt és a pénztárfiókból kb. 2000—2500 K-t elloptott. A gyanúsított kezdetben tagadott, de később a csendőrség előtt bevallotta tettét s a pénz is megkerült. A hűtlen alkalmazottat elbocsátották, de megbüntetését főnöke nem kívánta.

— **Hadirokkantak, övegyek és szülők figyelme!** Az országos hadigondozó hivatal útján az állami rokkant segélyző alpból az idén oly hadisérültek kaphatnak segélyt, akik mivel elküvé jelentkeztek, nemkapnak rendes havi segélyt, vagy 0-15 %-osnak létezik elismerve, ellenben a nem a harcokban szerzett bajból kifolyólag teljesen keresetképtelenek és nincstelenség stb. esetében, az idén kb. 300.000.— Ké. lesz elosztva. Az igénylőknek a kérvényeiket minél előbb azon országos hadigondozó hivatalhoz kell benyújtaniok, ahová tartoznak. Bővebb felvilágosítással válasz bélyeggel ellátott levelekre, vagy szóbelileg készséggel szolgál a hatóságilag engedélyezett hadirokkantak tanácsadó irodája, Lvicse, III. 2.

— **Kedvezmény a fürdőkre való utazásnál.** Május 1-vel a köztársaság területén levő fürdőkre való utazásnál a kedvezményeket illetőleg új rendelkezések lépnek életbe. A látogatók a fürdőből való hazautazásnál 50 százalékos kedvezményt kapnak, ha legalább 10 napig tartózkodtak a fürdőhelyen. A kedvezmény minden kocsiostályra és minden vonatra érvényes, kivéve az expresszvonatokat. A kedvezmény mind a belföldi, mind a külföldi fürdővendégre érvényes, csak az a feltétel van, hogy az óssztársaság az oda és vissza való utazásnál külföldiek-nél legalább 60, belföldiek-nél legalább 100 Ké. kedvezmény a távolság vagy időbeli-leg legrövidebb utra érvényes. Kerülőutak,

kivéve Prágán át, ki vannak zárva. A belföldiek a kedvezményt csak az eredeti kiinduló állomásra való visszautazásnál kapják meg. Külföldiek más határállomáson is utazhatnak haza. Ha az utas Prágán át való kerülőutat választja, úgy legalább 20 óráig kell Prágában tartózkodnia és ezt a vasúti pénztárral kell igazoltatnia. A kedvezményt csak két részből álló „utalvány” alapján adják meg, mely bélyegköteles (I osztály 2, II. I. korona és III. 60 fillér). A belföldieknek a kiinduló állomáson, a külföldieknek a határállomáson az utalványt le kell bélyegeztetni. A fürdőhelyen az utasnak igazoltatnia kell a tartózkodását. A kedvezmény a következők fürdőkre érvényes: Baldoófürdő, Bártfa, Bajmóc, Csiz, Ránkfürdő, Ruzsach, Koritscs, Fenyőháza, Ujcsorbató, Pöstény, Rajceteplie, Szklén, Sziaics, Búdóskó, Tatrafürdő, Stócs Csorbató, Stubnye, Tatr-otthor, Tatrakolinek, Tatrászéplak, Tatralomnic, Vybul, Felsőhági.

— **Tűzhalált halt egy matróna.** Bukó Tóth Julia 83 éves tergeyei asszony neki esett az égő kályháknak, amitől ruhája meggyulladt. Miután a közelben senki sem volt, aki az öreg nő segítségére sietthetett volna, halálra égett.

— **A kútba fulladt.** Varga János fűszergyarmati földműves a kútba esett és ott megfulladt.

— **Hatósági közeg elleni erőszak** büntetével került a komáromi kerületi bíróság vádlottak padjára Órhegyi Sándor ipolypásztoi lakos, mert tavaly augusztus havában Magyarországból való visszatérése alkalmával Hous Béla pénzügyőr meg akarta őt motoztatni, azonban a vádlott ellenszegen a pénzügyőrnek és azt mondta: Ugy fogom magát megjelölni, hogy a lábat töröm szét, majd a nála levő cédulát motozás előtt lenyelte. A vádlott a minapi tárgyaláson kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert annyira ittas volt, hogy semmire nem emlékezett. A kihallgatott tanuk a vádat igazolták és azt is, hogy a vádlott ittas volt, de nem annyira, hogy ne tudta volna mit cselekszik és ezért a kerületi bíróság 150 korona pénzbüntetésre ítélte el.

— **Walentyni Ida iparművész** növekedési részére hűsüt után szerden új tanfolyamot kezd, melyen az iparművészet legújabb ágai sajátíthatók el: zsenília himzés, bórdiszmunkák, tűzhímzések, brokát tűszszelítések, montirozások stb. Részletes felvilágosítás Balogh Mici kézműves üzletében és Singer Rózi káisp szonjában.

— **Egyházi beszédek.** Soós Károly búcsi ref. lelkész, e. m. főjegyző kiadja újabb egyházi beszédeit. E.özetesen feilbírta és az alábbi bevezetéssel ellátta Boross Kálmán kamocsei lelkész, e. m. tanácsbíró. „Soós Károly búcsi ref. lelkész nem kell bemutatni. Ő már ismerős az egyházi beszéd irodalom terén. 1909-ben Komáromban adott ki „Egyházi Beszéd” címen egy kötetben 15 ünnepi és alkalmai templomi beszédet. Majd 1915-ben a debreceni Hoffman és Kronovitz cég adott ki „Isten és haza mindenünk” címmel egy kötet háborus egyházi beszédet. Még ugyanezen évben ugyanez a könyvkiadó cég kiadta 30 darabból álló egyházi beszédgyűjteményét „Krisztus a mi életünk” cím alatt. Mindhárom könyve szinte szépirodalmi művek vonzó, érdekesítő erejével hat az olvasóra. Könyvnyelvi irányú, bibliai, gondolatokban, hasonlatokban gazdag munkák. Soós Károlynak: „Bizzatok az Istenben” című 1916-ban a Hoffman és Kronovitz cég által kiadott 160 oldalas remek kiállítású és igazán építő és Isten akaratán megnyugtató kis, háborus imakönyve szomorúan kedves emlékek a vérzivataros időben élt családoknak. A jelen: „Jöjjön el a Te országod” című mű egy év minden vasárnapjára és ünnepére tartalmaz beszédet, tehát egy egész évkört fölül. Szerző munkájának előzetes bírálatára hogy felkért, onnan magyarázom, hogy Soós Károly e. m. főjegyző hivatalos és baráti érintkezéseinkből nagyon jól tudja, hogy ellensége vagyok nemcsak az „ex abrupto” templomi beszédeknek, de még a „kvekerező” imádkozásoknak is. Hiszem és vallom, hogy: „Ujjahóli tudományt egy ember sem szophat.” Kellő előkészülettel kell Isten és a gyülekezet elé állanunk. Negyven éves lelkési gyar-

korlatom batorit Soós Károly predikációs könyvének ajánlására. Olyan élvezetes és érdekes stílusban vannak írva ezen beszédek, hogy nemcsak lelkésztársaink és levíta testvéreimnek ajánlom használatra, de a valóság világáknak is házi olvasmányul. Vajha jöjné vissza a régi, tisztá, vallásos légkör, hogy a szalonok és főnőházak asztalán a modern könyvek helyén ilyen könyvek foglaljanak helyet.” A cca 280 oldalra terjedő mű legrövidebb időn belül elhagyja a nyomdát. Ára egész vászonkötésben 40.— Ké. Aki május 1-ig megrendeli, annak 15 százalékos engedményt nyújt: Gondos-nyomda, Párkány.

— **Megjelent a Színházi Élet husz éves jubileumi albuma,** amely szenzációja a magyar újságírásnak és nyomdai technikának. Iczse Sándor hetilapjának jubileumi számában kezdi el az Ismeretlen Szerző új regényét, amelynek a „Néma primadonna” a címe. A gyönyörű kiállítású vaskos husvét albuma „Középkor” címen Erdős Ráné irt gyönyörű regényt. A Színházi Élet jubileumi albumának harmadik szenzációja Hunyadi Sándor „Feketeszaru cseresznye” című nagysikerű darabjának teljes szövege. A Színházi Élet jubileumi albumában közli „Őn is milliárdos lehet 24 óráig” című pályázat döntését. A legnépszerűbb magyar költők 1911-től 1931-ig verset irtak minden évről. Karinyth Frigyes megírja milyen lesz husz év múlva a Színházi Élet. A legnépszerűbb tíz külföldi irtó egy-egy novelláját közli husvét jubileumi albumában a Színházi Élet, amely szép képein és magazinosorozatain kívül a legértékesebb olvasnivalót nyújtja olvasóinak. Ára 12 Ké Nyitrai és Társánál Léván.

— **Az Orient morgó husvét műsora.** Husvét vasárnap délután fél 3 és 4 órai kezdettel nagy népeledés. Shanghai réme, megható dráma, a főszerepekben Richard Dix és Mary Brian. Este fél 6 és fél 9-ór beszédo és hangos vígjáték sláger! Zsuzsi rendet csinál. A főszerepekben Trus v. Altan. F. Lederer, A Paulig és a magyar Szöke Szakál. Hettón d. u. Honky Tonk, bűnügyi dráma, E Brent és N Hamilton a főszerepekben. Este utójjára: Zsuzsi rendet csinál. Mélyen szeláított helyarak! F. hó 9-től 12-ig a legsikerültebb filmpereit: Vege a dainak . . . Liane Haid a főszerepekben.

— **Orvosi hír.** Magasfeszültségű és rezgésű sugaras gyógykezelés Pozsonyban, ideg, bel és reomás megbetegedések ellen. Dr. HERZOG F., Bratislava, Dihá u. 33.

— **Györgyi Léván** készít minta szerint is autókoffert, utazóböröndöt, berendezésez kasszát, kálepdbozót, kofferkaszt, póstátaskát, akta és pincértáskát, ridikült, pénz-tárcát, goblein kézimunka ridikült. Mind ezeknek javítása jól és hamar készül.

— **Kósa József** táncanár, tánciskoláját a Kath. Körben április 6-án este 8 órakor ösztánc keretében fogja megnyitni. Déltáni órákban: Béb és diák, este: Ifjuság és Felnőtt csoportokat fog tanítani.

— Minden vasárnap és ünnepnap este gyarkoló óra haladók és régi tanítványok részére. Kósa táncanár ezuton értesíti a n. b. szülők és a m. t. közönséget, hogy szokásos nyári tánckurzusát ez évben nem fogja megtarthatni miután fürdőre van leszerződve.

— **Györgyi Léván** szépe fest minden színben spritz apparátal autó, kocsi-börözést, börtel gamitúrát, börtábot, börtézyt, koffert, ridikült a legrövidebb idő alatt.

— **Fogorvosi rendelés.** MUDr. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendel Hurban (Deák Ferenc) u. 2. Liečebny fond-Magánalkalmazottak, papi, pósta és munkás, biztosítási pénztár szakorvos.

— **Fényképeső gépek,** filmek, lemezok, papirok és vegyszerek. Előhívás és kidolgozás. Fotografusoknak és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes szaktanács. Egyedüli Foto és optikai szaktület PICK Drogeria Lvicse

— **Szemüvegek** és az összes optikai cikkek szükség szerint, vagy orvosi rendelésre, ugyszintén javítások is pontos hivitelben. **Fényképzési** cikkek. Szabadalmazott sérvkötők és különleges haszkötők fólerakata. KNAPP DROGERIA Lvicse—Láva.

Bodánsky Irén fogmütermo Lovice Széchenyi uca 8 sz. (Masaryk u. zárda mellett). Foghuzás, fogtömés, arany és platiná-hidmunkák, Richmond koronák, arany és kautsuk fogsorok, mozgó fogak fixálása, valamint rendellenes fogak regulatója a legmodernebb metódusok szerint készülnek. — Rendel betegsegélyző pénztár és magánalkalmazottak részére is.

Pályázati tervek és költségvetés kiírásokra, továbbá mindenemű építkezéseket, átalakításokat, stb. jutányos árak mellett vállal **KUNA KÁLMÁN** okl. kőműves mester, Lovice, Mángorló utca 35.

Gyászkirovat nyilvántások.

Felejtethetlen édes anyánk elhunyt a alkalmával megnyilvánuló jóleső részvételről halás köszönetét fejezi ki

a **Grausz család.**

Minden jóbarátnak és ismerősnek, kik felejtethetlen leányunk, illetve testvérünk elhunyt alkalmával fájalmunkat részvételükkel enyhíteni igyekeztek, ezeket mond halás köszönetet

Lelkes Dénes és családja.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1931. március 28-tól, — 1931. április 4-ig.

Születés

Zacska Kálmán Bongya Mária Teréz leánya Ilona. — Gaspar József Valkovics Rozália leánya Erzsébet. — Durcsó János Krsiak Anna leánya Anna. — Piecka János Bagóczi Julianna leánya Rozália.

Házasság.

Stojkov Lajos Pál gör. kath. Galata Mária r. k.

Halálozás.

Kovács Sándor 64 éves. — Konkoly István Aladár 4 éves. — Kosztolányi Józsefné Bakos Julianna 59 éves. — Mikulajcs János 101 éves. — Özv. Jeksa Andrásné Potocky Rozália 55 éves. — Özv. Piroška Andrásné Rudnický Rozália 78 éves. — Özv. Arendás Istvánné Brezina Mária 66 éves. — Markus Józsefné Král Verona 75 éves. — Özv. Pollák Kálmánné Guttmann Irma 58 éves. — Csepeln József 85 éves. — Juták József 82 éves. — Preska Ilona 20 éves. — Botka Andrásné Szűcs Matild 29 éves.

Levice város hivatala.

Císló: 8202—1931. szám.

Hirdetmény.

A leveici pénzügyi kirendeltségnek 1738/1931. sz. határozata folytán közhírré teszom, hogy a pénzügyhatóság **Levice városát 1931. évi január hó 1-től a legközelebbi népszámlálásig az általános házbér adó alá sorozta.**

Az érdekelteknek módjukban van ezen határozat ellen **1931. évi március hó 27 napjától számítva 30 napon belül a bratislavai vezérpénzügyigazgatósághoz** intézendő felebbezéssel élni.

A felebbezések, amelyek halesztó hatállyal bírnak a pénzügyi kirendeltségnél Levicén nyujtandók be.

Levice, 1931. évi március hó 28.

Karol Simko
városbíró.

LÉVA VÁROS.

11632—1930. szám.

Léva város 600.000 K-ás belső kölcsona a városi villanytelep részére.

Hirdetmény.

Közhírré tétetik, hogy **Léva város képviselőtestületének 1931. március hó 20-án hozott fennti tárgyú határozata** a városi iktatóban **Városház I. em. 12 ajtó, 15 napra** közzemlére tétetett, mely idő alatt ezen határozat ellen ugyanott benyujtandó és a Kerületi hivatalhoz intézendő felebbezéssel lehet élni.

Léva, 1931. március 26.

Koralowsky r. k. jegyző főtitkár. **Karol Simko s. k.** városbíró.

A „BARS” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon

- 9.30 Hírek.
- 9.45 Hangverseny folyt.
- 11.10 Nemzetközi vizjelzés.
- 12.— Déli hangrész.
- 12.25 Hírek.
- 12.35 Hangverseny folyt.
- 13.— Pontos időjelzés.
- 14.30 Hírek.
- 15.— Piaci árak, árfolyam hírek.
- 16.45 Pontos idő, hírek.
- 22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, április 5.

BUDAPEST, 9. Ref. istent. 10. Egyh. zene és szentb. a belvárosi templomból. 11.30 Evang. istent. Majd: Kerner I. emlékhangy. 14 Gramofon. 15 A Rádióélet gyermekjátkszórája. 15.30 Földm. előadás. „A nők gazdaságháztartási oktatása”. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.15 Honvédzenekar. 18.30 „A pástör-zsúri”. Irta és felolv. Magyar K. 19 Majcsiner B. jazz- és tangózenekara. 20 Sporteredmények. 20.10 Előadás a Studióból. „A vereshajú”. Eredeti népszimni 3 felv. Majd: Bura S. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 12.05 Zene. 17.30 Gregor-Tajovský „Szolgálatban” c. 1. felv. hangjátéka.

PRAHA. 8 Karsibadi fürdőzenekar. 9.40 Gramofon. 10 és 11 Zene. 12 Harangzó. 12.05 Bratislava. 16 Brünn. 18 Haydn-szerzemények. 22.20-23.30 A Znamenecské-jazz.

WIEN. 9.30 A bécsi fiúzenekar. 10.50 Szimfonikus hangy. 13.06 A Holzer-zenekar 17.30 Kamarazene. 19.40 Carusso énekel. 20 Ismeri-e még, ismeri-e már? zenei rejtvényjáték.

Hétfő, április 6.

BUDAPEST, 9 Hírek. 10 Egyh. zene és szentb. a koronázó templomból. 11.15 Görögkatolikus istent. Majd: Operaházi zenekar. 14 Gramofon. 15 Manchen M. rádióelőtűnaja. 16 A Rádióélet ifjúsági előadása. 17 Sándor M. magyar nótákat énekel Rácz B. cigányzenekarának kíséretével. 18 „Budapest utcaneveit”. 18.30 Mocsányi L. és Lakos T. zenehumoristák előadása. 19.30 „Az időjárásjelentések magyarázata”. Massány E. dr. előadása. 20 Sporteredmények. 20.15 Postás Zene- és Kultúregyesület hangy. Majd: Fejes szalonzenekar.

BRATISLAVA. 11.30, 13.30 és 16 Gramofon. 15.15 Rádiózenekar. 17.50 Gramofon. 18 Kamarazene.

PRAHA. 8 Karsibadi fürdőzenekar. 9.30 Zene. 11 Rádiózenekar. 12 Harangzó. 12.05 Bratislava. 13.30 Kocice. 16 Bratislava. 18 Bécsi dalok. 19.05 Fuvoszzenekar. 20.50 Brünn. 22.20 Gramofon.

WIEN. 11.05 A női szimfonikus zenekar. 20 Strauss J. A királynő csipkekendője c. 3 felv. operettje.

Kedd, április 7.

BUDAPEST, 9.15 Gramofon. 12.05 Házikvartett hangy. 16 Asszonyok tanácsadója. 17 „Emlékezés egy debreceni diákköltőre”. Nagy M. előadása. 17.30 Hangy. 18.30 Rádióamatőr posta. 19.15 Balás V. dr. előadása. 19.50 Kiss B. cigányzenekara. 20.45 Székesfővárosi Elektromos Művei Dalkörének hangy. 22 B. Fiedler S. dr. németnyelvű előadása. 22.35 Operaházi zenekar.

BRATISLAVA. 11.30, 13.30 és 16 Gramofon. 17.50 Rádiózenekar. 18.35 Zongoraverseny. 19.05 Zene.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.25 Brünn. 16.05 Gramofon. 16.30 Brünn. 19 Óraütés. 21 Rádiózenekar. 22.20 Gramofon.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Geiger-zenekar. 15.20 Gramofon. 19.30 Hangy.

Szerda, április 8.

BUDAPEST, 9.15 Allamrendőrség zenekara. 12.05 Mándits-szalonzenekar. 15.30 Morse-tanfolyam. 16 Mariancsics I. novellái. 17 „A végvári és végvári vítezek”. Lamperth G. dr. előadása. 17.30 Radonics Bock Hilda bécsi dalokat énekel schrammelzene-kísérettel. 18.15 Olasz nyelv. 18.45 Gramofon. 19.30 Operaház előadásának közz. „Fidelio”. Dalmi 2. felv. Majd: Kurina S. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30, 13.30 és 16 Gramofon. 17.50 Sak H. énekesnő hangy. 19.05 Fuvoszzenekar.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.25 Bratislava. 19.05 Hangy. 20 Szimfonikus hangy.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Buchbinder-zenekar. 16 Gramofon. 20 Egy bécsi zenehumorista emléke.

Csütörtök, április 9.

BUDAPEST, 9.15 Házikvartett hangy. 12.05 Hangy. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 Földm. felvilágosító előadás. „A fejes és a tej helyes kezelése a fejestől a felhasználásig”. 17.45 Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 18.45 Gyorsírás. 19 Mur-gács Kálmán és zenekarának hangy. 19.50 „Norvégia a vízerők hazája”. Felolvasás. 20.15 A Nemzetközi Rádió Unió nemzeti esték sorozatában finn nemzeti est. 22 Szabó Guy László jazz-zenekara. 23 Kiss L. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30, 13.30 és 16 Gramofon. 17.45 Rádiózenekar. 18.40 Persl művésznő dalestje. 19.04 Zene. 21.30 Hegedűverseny.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.25 Rádióhírek. 16.30 Az Ondrscicské-nyegyes. 17.30 Brno. 19 Óraütés. 21.30 Herzsmann zongoraművésze. 22.20 Zene.

WIEN. 11 Nemes-zenekar. 15.50 Hangverseny. 18 Mádharangok. 20 Mayr Richard kamaranékes dal- és balladestje.

Péntek, április 10.

BUDAPEST, 9.15 Hangy. 12.05 Balalajka zenekar. 16 Arató Béla mesei. 17 Bükky Mihályné novellája. 17.30 Pertis J. cigányzenekara. 18.30 Angol nyelv. 19 „Újság és közösgés”. Tóth L. előadása. 19.30 Operaház előadásának közvetítése. „Don Pasquale”. Vígopera 3 felv. Majd: Honvéd zenekar.

BRATISLAVA. 13.30 és 16 Gramofon. 17.30 Magyar óra. 18.25 Lanes P. csellóművész.

PRAHA. 11 Gramofon. 12.25 Brno. 16.05 Gramofon. 16.30 Rádiózenekar. 19 Óraütés. 19.40 Kolarsszky hegedűművész. 22.20 A prágai vonósnyegyes.

WIEN. 11 Gramofon. 15.25 Haupt-zenekar. 19.30 Monstre hangverseny Strauss Richard vezényletével.

Szombat, április 11.

BUDAPEST, 9.15 A Budapesti Koncert Szalonzenekar. 12.05 Gramofon. 16 Török S. vidám karcolatai. 17 Cserekészvetség műsoros délutánja. 18 Másfélóra könnyű zene. 19.30 Mit üzen a rádió. 20.15 Vigjáték-előadás a Studióból. „A nők az alkotmányban”. 3 felv. Majd: Kiss B. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 11.30 Gramofon. 12.25 Zene. 16 Gramofon. 17 Morteau H. hegedűművész. 19.05 Gramofon. 19.30 Rossini „A szevillai borbély” c. operája.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.25 Bratislava. 15.50 Zene. 16.30 Jazz-zenekar. 19.06 Fuvoszzenekar. 20 Dalok. 21 Táncgramofon.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Bauer-zenekar. 19.30 Bach M. passioja. 22.45 Cigányzene.

Nyiltér. *)

Polakovics István baracskaikereskedő üzletét átvetttem és felkérem az esetleges hitelezőket, hogy követelésüket nálam 8 napon belül annál is inkább jelentsék be, mert ezen idő elteltével azokat nem fogom elismerni.

KOZLOFF PÉTER
Baracska.

*) Ezen rovat alatt közlőtektér nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmeggyl Néphank Levice, jelentése.

	márc.	ápr.
	28-án:	5-én:
100 pengő	— 585.—	586.—
100 osztrák schilling	— 472.—	473.—
1 angol font	— 164.—	168.—
1 amerikai dollár	— 38 20	33 90
100 svájci frank	— 650.—	648.—
100 francia frank	— 132 20	132.—
100 líra	— 177.—	177.—
100 német márká	— 802 50	801.—
100 dinár	— 59.—	58.—
100 lei	— 20.—	20.—

Gabonaárak:

	Levice, 1931. április	hó 5. én.
Buza	— 100 kgr. 189	— 142 kor.
Rozs	— „	— 115 „
Árpa	— „ 120	— 180 „
Zab	— „	— 130 „
Kutorica	— „	— 90 „
Bab	— „	— 140 „
Lóheremag	— „	— 1000 „

SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA.

Érsekújvári SE—LTE 2:1 (1:1) bíró: Grünberg Pozsony. 1500 főtől közönség előtt szemes, havas időben folyt le a vidéki derby mérkőzés, melynek két bajnoki pontját a technikásabb futball játszó ESE szerezte meg, a formájában kissé visszament LTE-vél szemben. LTE-t 300 klubfanatikus kísérte. Az első félidő elején változatossá menőnyiták folyik, utána az ESE támad és Lampi beadásból Molnár megszerzi a vezetést. Nemsokára Tóth kornere az ESE védőktől Pálffyhoz kerül, ki 20 méterről védhetetlenül vágja a háló sarkába. LTE nagy fölénybe kerül, de az órási hőihábar eredményt elerni nem tud. A félidő 20 percig tart, ezalatt az idő kitisztul, a szél eláll, a második félidőben az ESE veszi át a kezdeményezést. Csapata ésszerűbben kombinál, az LTE csak szélsőin révén kísérletezik veszélyes letfutásokkal. Az ESE támadásokat a kiválóan működő LTE közvetlen védelme húsítja meg. Molnárnak sikerül egy előadásban megakadnia és döntő gólt a fejevel a kapuba továbbítani. Ezután a mérkőzés eldurvul, a bíró perccenként kénytelen beavatkozni. LTE-nek kétszer lenne alkalma egyenliteni, de Tuláknak védhetetlennek hitt sarkos lövészt Albert kapus jól helyezkedve fogja, Tóth pedig a gólvonalon kézzel üti a labdát a hálóba. LTE csapatából a Gábris, Fodor, Mandl közvetlen védelem hiba nélkül játszott. Minden tagja nagy vehemenciával feltűnt a küzdelemben és sikerült nagyon sok veszélyes támadást menteniük. A fedezősorka a védekezésben megfelelt, a támadásban sehol sem volt. Mészáros ugyan lefogta Lampit, de a többire már nem volt ereje. Pálffy átmenetileg gyengébb formáját nagy lelkesedéssel, de túlságos keménységgel igyekezett pótolni. Benkő elég jól fogta Szarnóczayt és nem rajta mulott a vereség. Tóthnak voltak nagyszerű letfutásai, de beadásai és a kapura való lövései nem sikerültek. Horváth igyekezettével tünt ki. Feuermann gyenge volt. Czelláron látszott, hogy akar játszani, de dryblíj a tömör ESE védelemmel szemben nem sikerülhetett. Tulákon látszott, hogy félt, kerülte Néder II-vel való összecsapást és ez rányomta bélyegét játéka. Az ESE csapata nem elégtette ki teljesán a várakozást, megis Néder II, Keller, Néder I,

Molnár és Szigethy válogatott formát játszottak ki, és neki köszönhető győzelmi. A bíró igyekezett elfogulatlan lenni, néha azonban hibásan ítélkezett. A vereség lehangoló hatást váltott ki a leveai sporttársadalomban, különösen a drukkerek és az LTE „közép” nem voltak melegek, és ebbeli nézetüknek többször tanúlelet adták, úgy, hogy két alkalommal az érsekújvári rendőrségek is bele kellett avatkozni, hogy a rendet biztosítsa.

Ma, vasárnap délután fél 4 órakor a bécsi Siemens Sport Club csapata játszik nemzetközi mérkőzést a LTE Gábris - Kovács, Mandl - Mezős - Pálty, Horváth - Tóth, Martinovics, Feuermann, Czellar, Tulák összeállítású csapata ellen. A bécsi csapat az amatőr I. o. 3-ik helyen van és így kiváló játékot fog bemutatni. Amennyiben LTE csapata beváltja a hozzáfűzött reményeket, úgy elődtöntlet is elérhet, különben a becsiek minimális gólrányú győzelmé nem lenne meglepetés.

Husvét hétfőjén kerül lebonyolításra a Pozsony-Videk válogatott revanche mérkőzés! A mérkőzés fél 4 órakor kezdődik. Delelőtt 10 órakor ünnepeleg fogadták lesz a vasuti pályaudvaron. Délben társas ebéd a városi nagyszállóban, melyen minden sportembert szívesen látnak. D. u. 2 órakor a III. o. bajnokság első helyén behozhatatlan vezető Ipolysági Football Club szinpatikus csapata játszik az ESE-LTE kombinálttal. Utánna zászlócsere és üdvözlések a pályán. A főmérkőzés óriási érdeklődést vált ki nemcsak Léván és környékén, hanem Érsekújvártól is Ipolyságra is, honnét jó idő esetén minden bizonnyal a sportemberek százaai fognak Lévára érkezni. Amikor a kerület választványára Lévá jutott ki a mérkőzés színlégyell, mint egy elismeréssel akart adozni LTE agilis vezetőiségének, mely rövid idő alatt a futballsportot városunkban mai nivójára emelte. A pozsonyiak nagyon készülnek a revanchra és játékosai tekintve, hogy nagyobb keretből lehet őket kiválogatni, jelenleg talán jobban játszanak a vidék játékosainál, azonban bízunk a hagyományos vidéki lelkesedésben és hisszük, hogy küzdeni akarásán olyan eredményt lehet majd elérni, melyre nemcsak Szlovenszko zerte, de külföldön is felfigyelnek. Köszöntjük a városunkba érkező idegen játékosokat, azok vezetőit és a kísérő sportközönségüket. Reméljük, hogy játékukkal igyekezni fognak a leveai sporttársadalom előlegezett bizalmát kideremelni. Köszöntjük a Csl. MTSz elnökét Révay Istvánt, ki megítizteli a csapatokat, köszöntjük a kerület elnökséget és hisszük, hogy megjelenésével a Pozsony és vidéki sport bekejét fogja megpecsételni.

Vasárnap volt Pozsonyban a Csl. MTSz évi rendes közgyűlése, melyen az LTE-t dr. Strasser Elemer, Kern Aladár és Boros Béla, az LSE-Markus Barna és Schulcz Gyula képviselték. A Szövetségnek 54 taggyűlése van, több mint 20,000 taggal. A kiosztott segélyből az LSE 3-ik tennis-pályájának felépítésére Kc 3000.- összeget kapott. A Szövetség igazgatótanácsába városunkból ismét Boros Béla és Schulcz Gyula választották meg. A tennis-szövetség penztárosa Markus Barna és választmányi tagja dr. Bányai Zoltán lettek. Az uszó szövetség választmányába Weisz Gyula, az asztali tennis szövetség tisztikarába dr. Strasser Elemer, a téli sportok szövetségének választmányába a sínél Kern Aladár, a jégkorcsolyán Lauter Lajos, az atlétikai szövetség penztárosának Budaváry László, míg a sportorvosi sztruktúris előkészítő bizottságába dr. Bányai Zoltán választották meg. A Tennis-Szövetség választmányába Schulcz Gyula, a Tennis Szöv. számvizsgálója Fruhárf István.

Jövő héten a Husos játszik Léván LTE-vel bajnoki mérkőzést. A bajnokság 4-ik és 5-ik helyen álló két csapat küzdelmét élénk érdeklődés előzi meg.

A vidéki válogatott fent, a pozsonyi válog. lent:

	Albert ESE		Chinoránszky ESE	
Néder II.	ESE	Molnár LTE	Bognár KFC	
Virág KFC	Molnár ESE	Szigety ESE	Czellar LTE	Tulák LTE
	◎			
Precs Husos	Kocsis III. Ligeti	Tuma Vas	Schagerer Kábel	Baschant Kábel
	Obuch Husos	Weisz A. Makkabea	Kocsis II. Ligeti	
	Sloboda Husos	Meidlinger Ligeti		
	Váradi (Antos) Ligeti			

Videk tart.: Gábris, Pálty LTE és Zarnóczay ESE. **Pozsony tartalék:** Wegebauer (Vas), Urszinyi (PTE), Masztics (Cernagyár).

A főmérkőzést Gross Ernő a BT alelnöke, az előmérkőzést Bandler érsekújvári bíró fogják vezetni.

Ipolyság ellen:

	Gábris LTE		Matulányi LTE	
	Kovács LTE	Keller ESE	Svidrony ESE	
	Mészáros LTE	Feuermann LTE	Fekete III. ESE	Lamp ESE

Tartalékok: Martinovics, Ocsáki LTE, Krajcsir és Laczkó ESE.

Felhívjuk a sportközönség figyelmét, hogy a válogatott mérkőzésen a legsportszerűbb viselkedést tanúsítsa. A tolongás elkerülése végett igyekezzenek jegyeiket a delelőtt folyamán a Denk-féle terasszon beszerezni és azt feltűnő helyen viselni. A rendezők felkérnek, hogy idejében jelenjenek meg a pályán.

KINO ORIENT MOZI

Husvét vasárnap d. u. fél 3 és 4 órakor Nagy népelőadás! 1.10, 2.10, 3.10 KÉ.

SANGHAI RÉME
megható dráma.

Főszerepben: Richard Dix, Mary Brian

Vasárnap, Április 5-én fél 6 és fél 9 óra
melyen leszállított helyárákkal!
100 %/o-os német beszélő és hangos vígj. sláger!

ZSUZI RENDET CSINÁL
Fősz. Trus van Alten, Franz Lederer, Albert Pau'ig, Szőke Szakáll.

Husvét hétfőn d. u. fél 3 és 4 órakor Nagy népelőadás! 1.10, 2.10, 3.10 KÉ.

HONKY TONK
Szenzációs bűnügyi dráma.

Főszerepben: Evelyn Brent, N Hamilton.

Hétfőn 6-án este fél 6 és fél 9 órakor
Melyen leszállított helyárákkal!
100 %/o-os német beszélő és hangos vígj. sláger!

ZSUZI RENDET CSINÁL
Fősz: Trus van Alten, Franz Lederer, Albert Pau'ig, Szőke Szakáll.

Apr 9-től 12-ig A világ legsikerültebb filmpopretete.

VÉGE A DALNAK

Vargahegyen kb. 20.0 négyszögöl be nem ütött szőlő szabadkézből eladó Felvilágosítással szolgál Dr. LIEBERMANN LEO ügyvédLévián 268

Két szoba konyha kiadó. Kálnai utca 26 sz. 469

Különbejáratu butorozott szoba kiadó Jókai utca 26 szám. 420

Eladó egy házhely 120 □-31 REPICKY JÁNOSNÁL Koháry u. 1 sz. alatt 462

IRODAI IROGEPEK
nagy választékban kaphatók:
Nyitrai és Társánál, Léván.

Eladó két lámpásos rádió 450 Kc-ért, ugyanott két használt ablak is. Barsi utca 19. 443

Eladók o'cso háztelkek Léván SZÜCS ISTVANNÁL Ladányi ut 115. 445

Modern ház 3 szoba, konyha, speiz, fürdőszoba veranda eladó. Cim a kiadóban. 447

Kiadó egy szoba és fél konyha özv. NOVOTNY SÁNDORNE Koháry utca 17. 443

Kiadó lakás azonnal 2 szoba, konyha és egy kovács műhely. Rét u 14. 452

Egy szobás lakás és butorozott szoba májüstöl kiadó. Magtár utca BAKER-NÉNÁL 454

Szlovák és magyar nyelvtudással bíró leányt felvesszünk pedikúr tanfolyamra, kit leveai üzletünkben alkalmazni fogunk BATA. 463

Azonnal kiadó egy szoba és konyha Zugó utca 16. 455

Fehér bunda esküvőre szerény díjazás mellett kölcsönre kapható SEIF SAMU szűcsmesternél. 466

Bathi utca 10 és 11 számú házak aladók. BERGER ERNŐ Bathi u. 10. 467

Különbejáratu butorozott utcai szoba kiadó egy vagy két személy részére László u. 5 szám. 468

Kiadó egy nagy helyiség raktárnak vagy műhelynek és ugyanitt egy autó, mely luksuzra és teherre használható eladó. Szeppasy utca 15 sz. 459

A megváltozott Afrika c. Kittenberger könyv, 90 Kc-ért eladó ifj. HALÁSZ KÁROLY Patófi utca 8 szám 460

Társat keresek életre való üzemhez 20 - 30 ezer K-val, intelligens nyugdíjasok, vagy állásnélküliek előnyben, ajánlatok tisztességes megíthetés jelleg alatt a kiadóba kéretnek. 461

Értesítés!

A teljesen újonnan modernül átszerelt Alsószecsei ERZSÉBET-HENGERMALOM Léván, Bati utca 2. szám alatt (Bernschütz-féle házban) LISZT CSERETELEPET

létesített, azonkívül lisztek nagybani eladásra raktáron tart. Felhívjuk a tisztelt közönség figyelmét, hogy kiváló lisztjeink minőségéről meggyőződjenek.

Kiváló tisztelettel

Erzsébet Hengermalom Schwarz és Tsa.

Ókereszthegyen 800 négyszögöl
parlag bérbeadó.
Közlebbit Koháry utca 44. sz. alatt. 468

Zongorakészítő és hangoló
JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai
szereelő részére zongorák javítására és han-
golására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-
hivatala. 12

Butorozott szoba konyhával kiadó
Bottka utca 9 sz. 424

Fotoamateurok figyelmébe Fény-
képezőgépek, fil-
mek, lemezek és mindenféle fotófilmek jutá-
nyos árban kaphatók. Filmek lemezek és
képek szakzerű kidolgozása, ingyenes szak-
tanács. FOTO-RUSZNÁK Levice. 282

Eladó ház Kálnai utca 30 szám. 357

Fodor és Társa bankház,
Levice sorsjegyeket ellenőriz és nyilvántart.
Értékpapírokra kedvező kölcsönt nyújt. 376

Rozmaring utca 24 számú ház el-
adó érdeklődni lehet
IVÁNYI hentesnél Levice. 370

Kakában körülbelül 2 hold építke-
zésre alkalmas terület el-
adó. Érdeklődni lehet dr. SZILÁRD SAMU
ügyvédnél Levice. 388

Saját termésű siller és fehér bo-
raim kimérését
április elsején megkezdem literje 6 korona
SZABÓ DÁNIEL Léva Polgár utca 17. 403

Modern üzlethelyiség
uradalmi malommal szemben pincével kiadó
Dr. MUNK ügyvédnél. 408

Azonnal bérbeadó Polgár utca
2 sz. házában
5 szoba, konyha, fürdőszoba, minden mellék-
helyiség nagyobb udvar és kerttel, esetleg 2
lakás céjára is. Ugyanott bérbeadó pékség
hozzátartozó külön szoba konyhás lakással.
Az egész ingatlan eladó is. Bővebbet Dr.
MUNK ügyvédnél. 409

Eladó 5 lóerős villany motor, német
gyártmányú és egy hajtó kocsí.
Bővebbet BREZNAVY PÁL Levice. 412

Eladó Zács utca 4 számú ház. Bővebbet
ösv. MÉSZÁROS MIHÁLYNÉNÁL.
Vojenská utca 29 sz. 395

Eladó modern családi lakóház ujonnan
épült, az összes mellékhelyisé-
gekkel, azonnal beköltözhető. KUNA KÁLMÁN
Levice, Mángorló utca 35. 464

Eladó ház jutányos áron Léva belsejé-
ben modern 4 szobával és mel-
lékhelyiségekkel 250 □-os területű udvarral
és kerttel. Azonnal beköltözhető. Cím a
kiadóhivatalban. 463

Eladó kisebb ház és szőlő V. utca
27. szám alatt. 466

Eladó ház 2 szoba, konyha, speiz és
veranda Barsi utca 22. 467

Kiadó 3 szoba konyha és mellékhelyi-
ség STUGEL BÉLANÁL Szepessy
utca 14 szám. 436

Sörraktárnoknak vagy hasonló
állást vállal
9 évi sörgyári gyakorlattal bíró irodai teer-
dőkben is jártas jó referenciákkal rendelkező
42 éves családos leépített raktárnok és pra-
ctackmester, leveleket „Becsületese” jellegre, ké-
rek a Bars kiadóba. 437

Korinek raktáron tart, készít és javít
hangszereket. 438

Kiadó a város központjában egy 2
szoba konyha mellékkeliségekkel
álló ház, bérbeadó 1/2 hold föld a cigány-
kákban, eladó 2 szoba és 1 konyha butor
darabonként is. Cím Schöeller u. 5. 439

Kiadó szoba, konyha Ujtelep VII. utca
5 szám. 444

Szépirodalmi ujdonságok nagy választékban kaphatók
NYITRAI és TÁRSANÁL, Lévan.

TAUBER ISTVÁN

lakásberendező és műbutorasztalos

Telefon: 2. KÁLNA Telefon: 2.



A legkényesebb
izlésnek is megfelelő
lakásberendezést
elvállal jótállással.
ÉPÜLETASZTALOS munkákat is elvállal.

Javíttassa cipőit nálunk!

Férficipő talpalás - - - - - Ké 12.—
Nő és fiúcipő talpalás - - - - - " 10.—
Gyermekcipő talpalás Ké 6-tól " 7.—
Férfi gumisarok - - - - - " 4.—
Női és gyermek gumisarok - - - - - " 3.—
Női és gyermekcipő sarok - - - - - " 3.—

Minden 100-ik pár ingyen lesz javítva!

Használja ki szolgálatunkat! Az összes javításokért kezeskedünk!

LEVICE **Rata** LÉVA

FN

a jó motorkerékpár

függynöksége Közép-Szlovenszko részére:

SCHÜCKER GYÖRGY, Banská Stiavnica

Árjegyzéket kívánságra küldök bérmentve.

Helyképiselet, Levice, Zvolen és Banská Bystrica
részére előnyös feltételek mellett átadok.

BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskműves. Tel. 130.

Előnyös fizetési feltételek!



GRAMOFONOK ÉS LEMEZEK!
LEGUJABB SLÁGEREK!

Egy „PFAFF”
bírtokban lenni minden-
nap örömet jelent.
Kerjen prospektust!

Az összes gyárt-
mányú kerékpár-
ok és alkatrészek.
S. N. U. motorkeré-
kpár képiselet.

Vadász-
tegyverek



és vadászati
cikkek!

Legjobb minőségű töltények. Lőpor és robbantószer áruad!

BELVÁROS

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) béreadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében

Háztelkek eladása Léván a város legszebb belterületén, Kákai villasor elején és B-hm utca folytatásánál 200 □ öles telkek eladók. Bővebbet BORCSÁNYI BELÁNÁL.

11

HALLÓ**HALLÓ**

A n. é. közönség szíves tudomásukra hozom, hogy a **kuglító pályamat** **ujjonan atalakitva ma vasárnap megnyitom.** Rádió naponta hallható. Naponta friss Budvesi sör csapolás világos, barna. Polgári árak. Egy Klub helyiség szoba kiadó.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem
BARTOS VENDÉGLŐS, Kohári u. 27.

**HALLÓ!**

olcsóbb lett a tűzifa

EKSTEIN FERENC

tűzife, koksz, porosz szén és retorta vasalószén nagykereskedő telepén

LÉVÁN

Vasut mellett.

Telefon 102.

I-a TŰZIFA 100 kg-ként kő 20.-

5 q vételnél 5% cassascontó állami tisztviselők és nyugdíjasok kedvező fizetési feltételek mellett.

Városi megrendelő hely:

DOBROVITZKY trafik Levice Városházköz
Telefon 81. Telefon 81.

Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az

Ujmajor mellett fekvő,
Schoeller és társa cég tulajdonát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István ügyvéd
Levice.

Uj asztalosműhely!

Van szerencsém értesíteni Levice és vidéke n. é. közönségét, hogy **LÉVÁN Mártonffy utca 12 sz. alatt**

ASZTALOS MŰHELYT

nyitottam. Vállalom ugymint ebédlő, háló, konyha, üzlet, irodák stb. berendezését.

Szíves pártfogását kérve teljes tisztelettel

Simovits Vilmos butorasztalos.

Fiu tanoncokak felvétetik.

**NAGY HUSVÉTI VÁSÁR!****KERN TESTVÉREK**

FŰSZER-, GYARMATÁRU- és VASÁRUHÁZÁBAN

ALAPITATOTT 1881. LEVICE-LÉVA TELEFON SZÁM 14.

Legjobb fűszer és csemegeárúk!

Uradalmi teavaj, líptói csemege juhurtó és különféle sajtok, szardíniák, heringek és mindennemű csemege különlegességek.

Friss nyers és főtt HUSVÉTI SONKÁK, husvéti tojások, nyulak, bárányok, tojásfestékek, husvéti dessert cukorka különlegességek

ELSŐRENDŰ likörök, cognac, csemege és gyógyborok.

A NAGYHÉTEN ÉLŐ DUNAI HALAK!

MAUTNER-féle konyhakerti és virágmagvak. VASÁRUK és konyhafelszerelési cikkek. Modern háztartási cikkek. Kerti és mezőgazdasági szerszámok. Vízvezeték és villamossági szerelési anyagok. RÁDIO és műszaki cikkek. Kerékpárok, alkatrészek, gumik. Fényképészeti cikkek.

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkal felől
akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, **LÉVÁN.**

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermekek és Bakfis ruhák, Jumperek, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányú férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



A legszebb fényképeket
és fénykép nagyításokat

FOTO-LAUFER műtermében

LÉVA, Posta utca 10. sz. rendelheti.

Ugyanott egy iskolázott fiatal leány tanulónak
felvétetik, vidéki előnyben.

29 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát mindig kiérdemlő műtermemben a legkényesebb ízlést is kielégíthetem
művész fényképfelvételeimmel.

Műtermemben speciális gyermek, portré és csoport főlvételeken kívül készülnék aquarellek, fénykép-nagyítások öreg képek után is, valamint minden, e szakmába vágó munkák. Azonkívül megrendelésre külső felvételeket (Interieur, Exterieur) is elvállalok. Villany főlvételeket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

Nagy Arthur

Léva, Kálvin palota II. em.

TÜZIFA

belföldi és valamint

POROSZ

SZÉN

házhoz szállítva
a legolcsóbb napiáron
kapható

BRAUN ADOLF

szállítónál, Leviceén.

Telefon 46.

Telefon 46.

Értesítés!

Tisztelettel értesitem Léva és környéke
n. é. közönségét, hogy több éve fennálló

kovács műhelyemet

Rét utca 14 szám alól április hó 12-étől, Rét utca 5 szám alá helyezem át. Törekvésem a jövőben is odafig irányulni, hogy a n. é. közönség legnagyobb bizalmát kiérdemeljem. Vállalom bármilyen hibás növésű beteg vagy rokkant paták (csülkők) legszakszerűbb vasalását. Valamint az összes e szakmábvágó munkát, (kocsik, gazdasági szerszámok készítését és javítását.)

Továbbra is a n. é. közönség szíves pártfogását kérve. Maradok kiváló tisztelettel

MESZÁROS JÁNOS kovács és patkolómester

LÉVA, Rét utca.

Kevés kiadással

Sok örömet

Kellemes szórakozást

Teljes megelégedést

Boldogabb életet

varázsol lakásába a modern világhírű

TELEFUNKEN RADIO!

a legjobb **Arcophon** koncert hangszórókkal.

Sokféle kivitelben és **ujjonnan leszállított** árakon nagy választék telepes, valamint egyenáramu és váltóáramu hálózati készülékekben a legelőnyösebb részlettizetési feltételek mellett!

Csak 33 fillér naponta

a radiokonzert saját otthonában

a Telefunken 33 készülékkel.

Keresse fel vételkötelezettség nélkül még ma

RADIO CENTRAL KERN TESTVÉREK

1881—1931.

áruházat Léván TELEFON 14.

Tisztelettel hozom a n. b. érdekeltek tudomására, hogy **4 év óta fennálló** s a legjobb típusú magasnyomású **spritz-pisztolyokkal berendezett műhelyemben**, — egy vegyészeti gyár laboratóriumával való összeköttetésem révén — az **oxylin és nitrocelluloze lakkozások** minden eljárásával állok b. rendelkezésre olyképen, hogy az általam lakkozott tárgyakért **2 évi írásbeli garantiát nyújtok.**

Elvállalom **autók, butorok, zongorák, fém- és fatárgyak, gyermekkocsik** stb. fényezését, mindennemű **bőr, műbőr, fabrikoid, (club-garnitúrák)** szavatosság melletti átfestését, müpoliturozást, fakarosszériák, **teherautók, alvázak, stecktetők** speciális festését; csillárok, disztárgyak stb. **patinázás utánzását**, rendszámablák és feliratok festését, üvegfestést pisztollyal mélyen leszállított árban.

RAKTÁRON LEVŐ SZINEKBŐL 25% KEDVEZMÉNY!

Tessék árajánlatot kérni!

Minden munkánál a lakkozandó tárgyból minta lesz a vegyészeti gyárba küldve, honnan 36 órán belül az anyag természetéhez illő festéket kapom és ezáltal én a gyártól az anyagra garantiát kapok és nyújtok.

További szíves pártfogást kér:

Autorizált „**DUCO**” képviselő

TEPPERWIEN AURÉL

autó fényező, LEVICE Báti utca 38. szám.